

Zmluva o zmene účastníkov č. 174/105/2024
k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 359/2015 zo dňa 09.11.2015
v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 08.02.2016

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
 v spojení so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších
 predpisov
 (ďalej aj len „**zmluva**“)

Článok I
Zmluvné strany:

Pôvodný prenajímateľ:

BYSPRAV spol. s r. o.
 Zastúpený: Martin Fukas, konateľ
 So sídlom: Nová Doba č. 924/13, 924 01 Galanta
 IČO: 36 226 599
 Bankové spojenie: VÚB, a. s.
 BIC: SUBASKBX
 IBAN: SK49 0200 0000 0012 2173 3659
 Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava,
 Oddiel: Sro, vložka číslo: 10872/T

(ďalej len „**pôvodný prenajímateľ**“)

a

Nový prenajímateľ:

Mesto Galanta
 Zastúpený: Mgr. Peter Kolek, primátor
 So sídlom: Mierové námestie č. 940/1, 924 18 Galanta
 IČO: 00 305 936
 Bankové spojenie: SLSP, a. s.
 BIC: GIBASKBX
 IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652

(ďalej len „**nový prenajímateľ**“)

a

Nájomca:

Slovenská republika
Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny
 So sídlom: Špitálska 8, 812 67 Bratislava
 Štatutárny orgán: PhDr. Peter Ormandy, MSc., generálny riaditeľ
 a generálny tajomník služobného úradu
 IČO: 30 794 536
 DIČ: 2021777780
 Právna forma: rozpočtová organizácia zriadená zákonom
 č. 453/2003 Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti
 sociálnych vecí, rodiny a služieb zamestnanosti a o zmene
 a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších

predpisov

Fakturačná a korešpondenčná adresa:

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Galanta

Staničná 5, 924 01 Galanta

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK35 8180 0000 0070 0052 9512

Právna forma: preddavková organizácia zapojená na rozpočet Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny podľa § 5 ods. 2 zákona č. 453/2003 Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny a služieb zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

(ďalej len „*nájomca*“)

(„pôvodný prenajímateľ“, „nový prenajímateľ“ a „nájomca“ ďalej spoločne len „*zmluvné strany*“)

Článok II

Preambula

1. Pôvodný prenajímateľ a nájomca uzatvorili dňa 09.11.2015 Zmluvu o nájme nebytových priestorov č. 359/2015, ku ktorej dňa 08.02.2016 uzatvorili Dodatok č. 1 (ďalej len „*nájomná zmluva*“), na základe ktorej nájomca dočasne užíva časť nebytového priestoru budovy na *Mierovom námestí 940/1 v Galante*, postavenej na pozemku parc. č. 1657/1 a 1657/2, v k. ú. Galanta, obec Galanta, okres Galanta, zapísanej v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva č. 3365 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Galanta, vo výlučnom vlastníctve Mesta Galanta, v správe spoločnosti BYSPRAV spol. s r. o., *za účelom parkovania služobných motorových vozidiel pre potreby Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Galanta*, a to:
 - garážové státie č. 6 o výmere 18,80 m²,
 - garážové státie č. 11 o výmere 18,80 m²,
 - garážové státie č. 12 o výmere 18,80 m² spolu o celkovej výmere podlahovej plochy 56,40 m² podľa Situačného plánu v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy.
2. Vzhľadom ku skutočnosti, že sa zmluvné strany dohodli na zmene účastníkov nájomnej zmluvy, uzatvárajú túto Zmluvu o zmene účastníkov k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 359/2015 zo dňa 09.11.2015 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 08.02.2016 v nasledovnom znení.

Článok III

Predmet zmluvy

1. Pôvodný prenajímateľ a nový prenajímateľ sa „Dodatkom č. 16 k Nájomnej zmluve č. 5/2004 z 11.12.2004 v znení Dodatku č. 1 – Dodatku č. 15a“ (ďalej len „*dodatok*“), dohodli, že predmetom ich nájmu **s účinkami od 01.02.2024** nebude nebytový priestor, ktorý je zároveň predmetom nájomnej zmluvy medzi pôvodným prenajímateľom a nájomcom. Pôvodný prenajímateľ sa v tomto dodatku zároveň zaviazal informovať

všetky dotknuté fyzické osoby a právnické osoby, s ktorými v pozícii prenajímateľa uzavrel nájomné zmluvy týkajúce sa niektorej časti predmetu nájmu, že práva a povinnosti z jednotlivých nájomných zmlúv prechádzajú po vzájomnej dohode na nového prenajímateľa a zašle im aj návrh Zmluvy o zmene účastníkov príslušnej nájomnej zmluvy.

1. Nový prenajímateľ vyhlasuje, že sa oboznámil s obsahom nájomnej zmluvy a stavom, v akom rozsahu si pôvodný prenajímateľ a nájomca plnili navzájom záväzky z nej vyplývajúce.
2. Nájomca podpisom tejto zmluvy **súhlasí** so zmenou v osobe prenajímateľa v nájomnej zmluve, a to s účinkami od 01.02.2024, a berie na vedomie aj zmenu čísla účtu, na ktorý je povinný uhrádzať všetky finančné plnenia súvisiace s jeho zmluvnými záväzkami vyplývajúcimi z nájomnej zmluvy (č. účtu, na ktorý sa od 01.02.2024 uhrádzajú finančné plnenia vyplývajúce z nájomnej zmluvy, je nasledovný: **SK76 0900 0000 0051 4297 3652, VS 09400 00601**).
3. Práva a povinnosti vzniknuté alebo vyplývajúce z právnych skutočností alebo úkonov vzniknutých do 01.02.2024 budú vysporiadané medzi pôvodným prenajímateľom a novým prenajímateľom. V prípade poskytnutia akéhokoľvek finančného plnenia zo strany nájomcu na základe jeho zmluvného záväzku vyplývajúceho z nájomnej zmluvy na účet pôvodného prenajímateľa po 01.02.2024, sa pôvodný prenajímateľ zaväzuje vykonať konečné finančné vysporiadanie plnení týkajúcich sa právneho vzťahu nájomcu v zmysle všetkej dokumentácie vzťahujúcej sa k predmetu záväzku nájomcu k 31.12.2024 a predložiť ho novému prenajímateľovi najneskôr do 31.05.2025.

Článok IV

Osobitné protikorupčné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť, ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb (facilitation payments) verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neponúknu, neposkytnú, ani sa nezaviažu poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany a rovnako neprijmú, ani sa nezaviažu prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny dar, ani inú výhodu, či peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy.
4. V prípade, že akýkoľvek dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy je poskytnutý zmluvnej strane alebo zástupcovi zmluvnej strany v rozpore s týmto článkom zmluvy, môže zmluvná strana od zmluvy odstúpiť.

Článok V Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva a právne vzťahy zmluvných strán súvisiace s touto zmluvou vrátane právnych vzťahov zvlášť neupravených touto zmluvou sa riadia právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Nový prenajímateľ sa zaväzuje zverejniť zmluvu do 3 (troch) dní od jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
3. Zmluvu možno meniť a dopĺňať iba vo forme písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a po jej podpísaní sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Nájomnej zmluvy.
5. Zmluva je vyhotovená v siedmych (7) rovnopisoch, z ktorých pôvodný prenajímateľ dostane jeden (1) rovnopis, nový prenajímateľ dostane dva (2) rovnopisy a nájomca si ponechá štyri (4) rovnopisy.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, že nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Galante, dňa I

Pôvodný prenajímateľ:
BYSPRAV spol. s r. o.

.....
Martin Fukas
konateľ

V Galante, dňa.....

Nový prenajímateľ:
Mesto Galanta

.....
Mgr. Peter Kolek
primátor

V Bratislave, dňa.....

Nájomca:
Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

.....
PhDr. Peter Ormandy, MSc.
generálny riaditeľ
a generálny tajomník služobného úradu